

## Specializzazione e trasparenza, la posta in gioco per la qualità delle cure ospedaliere



Il fatto che un ospedale fornisca spesso un trattamento medico specifico o un determinato intervento chirurgico è un'importante garanzia di qualità. L'esperienza dell'istituto ospedaliero con dei pazienti comparabili rappresenta anche un vantaggio nella valutazione dei rischi e nella gestione delle cure pre- e postoperatorie.

Il rapporto diretto tra il numero di casi trattati da ogni chirurgo o dall'ospedale e la qualità delle cure è ampiamente documentato a livello internazionale. In diversi paesi, tra cui la Germania, gli ospedali sono autorizzati a curare certe malattie o ad eseguire determinate operazioni solo se possono dimostrare un livello minimo di esperienza.

Questi elementi incitano ad una maggiore specializzazione degli ospedali. In Svizzera, è incoraggiata dalla revisione della legge sull'assicurazione malattie (LAMal), entrata in vigore nel 2012, la quale prevede il rafforzamento della pianificazione ospedaliera sovracantonale.

Al momento di subire un trattamento o un intervento chirurgico, ognuno di noi vuole scegliere un ospedale o una clinica in base ad un criterio essenziale, ossia la qualità delle cure. Per rispondere a questa legittima aspettativa, è essenziale che il mondo ospedaliero si impegni ad offrire ai pazienti un'informazione più trasparente ed accessibile che consenta di confrontare l'efficacia degli istituti di cura.

Questo numero la invita a scoprire la diversità e le specificità dell'offerta ospedaliera elvetica. Le auguro una piacevole lettura.

**Ruedi Bodenmann**  
Direttore generale

## Lo sapeva?

Con il boom d'Instagram e più precisamente dei social network, numerosi utenti di internet pubblicano le foto dei loro pasti in famiglia, dei loro pranzi o delle loro cene romantiche al ristorante.

Senza parlare degli hashtags tipo [#food](#), [#miam](#), oppure [#delizioso](#) che invadono la rete.

Ha già provato l'hashtag [#hospitalfood](#)? Grazie a questa ricerca, potrà fare il giro del mondo di tutte le pietanze che vengono proposte in ambito ospedaliero.

È interessante sapere che i menu degli ospedali variano considerevolmente da un paese all'altro: dall'hamburger con patatine fritte in California alla semplice fetta di pane con sottaceti e salsicce in Polonia, al bento con legumi e tempura di pesce in Giappone.

Ci raggiunga!



### Contatto

0842 277 872

Da lunedì a venerdì, ore 08.00–12.00  
e 13.30–17.00, massimo CHF 0.08/min  
per rete fissa, tariffe telefonia mobile  
a seconda dell'operatore

[www.assura.ch](http://www.assura.ch)



# Al centro del sistema ospedaliero svizzero

Ospedali universitari, ospedali cantonali o cliniche, la diversità dei termini usati per descrivere gli istituti sanitari riflette la varietà di un mondo ospedaliero svizzero che comprende 281 istituti ripartiti in 572 siti. Patricia Albisetti, segretaria generale della Federazione degli ospedali vodesi, ci fornisce alcune indicazioni per capire meglio questo complesso universo.



### Com'è strutturato il sistema ospedaliero in Svizzera?

La legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) delega ai cantoni la pianificazione ospedaliera, vale a dire l'organizzazione dell'intera gamma delle cure ospedaliere nei rispettivi territori.

Per la medicina altamente specializzata (MAS) che comprende le cure particolarmente complesse (trapianti, tumori rari, ustionati gravi, ecc.), i cantoni devono coordinarsi per poter garantire una pianificazione a livello nazionale.

Tutti i cantoni hanno degli ospedali e delle cliniche che possono essere molto diverse per la loro struttura giuridica, il loro finanziamento o meno da parte degli enti pubblici o per la gamma di prestazioni offerte.

### Quali sono i principali tipi di ospedali?

Esistono generalmente tre categorie di istituti: gli ospedali universitari, gli ospedali pubblici (generali, cantonali, regionali, ecc.) e le cliniche private. Tutti condividono l'importante missione di offrire delle prestazioni sanitarie alla popolazione.

Tuttavia, mentre alcuni ospedali trattano tutte le patologie, altri sono specializzati in settori particolari come la pediatria, la riabilitazione o la psichiatria. Infine, gli istituti ospedalieri svolgono missioni di ricerca e di formazione.

### Potrebbe dirci qualcosa di più su queste missioni di ricerca e di formazione?

La Svizzera conta cinque ospedali universitari che lavorano in stretta collaborazione con le facoltà di biologia e di medicina. Questi ospedali sono all'avanguardia a livello europeo, nei settori delle cure, della ricerca medica e della formazione.

Se gli altri ospedali pubblici non sono chiamati a sostenere la ricerca universitaria, sono tuttavia indispensabili per la formazione dei medici e del personale sanitario. Per quanto riguarda le cliniche, esse sono generalmente meno coinvolte nella formazione.

### I tempi di attesa divergono da una struttura all'altra?

Nel nostro paese, abbiamo la fortuna di non dover attendere a lungo prima di essere curati.

Gli ospedali universitari e gli ospedali generali/cantonali sono aperti 24 ore su 24 e offrono servizi di pronto soccorso. Salvo in casi di forte affluenza, i pazienti vengono assistiti rapidamente.

Anche se alcune cliniche sono dotate di un pronto soccorso, i casi urgenti che comportano il pericolo di vita sono orientati

verso enti pubblici. Infatti, in generale le cliniche sono più specializzate nell'accogliere casi pianificati. Bisogna ammettere che molti interventi chirurgici non sono particolarmente urgenti e quindi la data è fissata d'intesa tra il medico ed il paziente.

### Quali sono i vantaggi /limiti della molteplicità delle strutture?

Con la revisione della LAMal nel 2012, il Parlamento federale ha voluto che le strutture ospedaliere si facessero concorrenza tra di loro e che l'offerta in Svizzera fosse riorganizzata.

Un'offerta troppo importante di ospedali genera costi eccessivi che devono essere sostenuti dalla collettività (premi e tasse). Questo peggiora anche la sicurezza dei pazienti e la qualità delle cure: infatti non c'è abbastanza personale specializzato - medici e personale sanitario - sul mercato. Invece, un settore di minori dimensioni riduce l'accesso alle cure per mancanza di strutture e questo può comportare un rischio di sovraccarico di lavoro per il personale medico-sanitario e l'iscrizione dei pazienti in liste di attesa.

Quindi, il settore ospedaliero svizzero deve trovare un equilibrio e continuare ad adattarsi alle evoluzioni della professione medica e dell'innovazione. Ad esempio, alcuni interventi che prima necessitavano un ricovero ospedaliero, ora possono effettuarsi in ambulatorio. Questo spinge gli ospedali a reinventarsi continuamente.

**1** milione  
È il numero di pazienti che sono stati ricoverati in Svizzera nel 2017, ossia circa il 12% della popolazione\*.

\* UFS, «Statistiche degli ospedali nel 2017».



# Gamma Varia

Maggiore comfort durante la degenza in ospedale, in reparto privato o semiprivato



## Ampia scelta di fornitori di cure

- Libera scelta del medico o dello specialista.
- **Optima Varia e Optima Plus Varia:** a scelta nella lista estesa degli istituti riconosciuti da Assura.
- **Ultra Varia:** libera scelta dell'istituto.



## Copertura immediata

Senza periodo di carenza, è pienamente assicurato fin dall'entrata in vigore del suo contratto.



## Presenza a carico integrale

Senza limite di durata o d'importo.



## Reparto privato

Il comfort del reparto privato, 1 o 2 letti a seconda del prodotto scelto.

	☆☆☆ Optima Varia	☆☆☆☆☆ Optima Plus Varia	☆☆☆☆☆ Ultra Varia
<b>Tipo di soggiorno ospedaliero</b>	 Reparto semiprivato	 Reparto privato	 Reparto privato
<b>Nessuna partecipazione dell'assicurato ai costi di ospedalizzazione</b>	✓	✓	✓
<b>Libera scelta del medico</b>	✓	✓	✓
<b>Libera scelta dell'istituto</b>	Nella lista estesa degli istituti riconosciuti da Assura.		<b>In tutti gli istituti ospedalieri ufficiali della Svizzera</b>
<b>Indennità in caso di scelta volontaria di un reparto comune</b>	<b>CHF 100 al giorno</b> Massimo 10 giorni per anno civile, ossia CHF 1'000		<b>CHF 50* o CHF 150 al giorno</b> Massimo 10 giorni per anno civile, ossia CHF 1'500

\*se l'istituto è privato e riconosciuto da Assura SA



# Ospedale pubblico o clinica privata?

Se si considera che in generale gli ospedali pubblici e le cliniche private offrono una qualità di cure equivalente, le seconde si distinguono in particolare per il loro comfort ed i loro servizi alberghieri.

In alcuni casi, l'assicurazione di base permette di farsi curare nelle cliniche private: la clinica deve figurare nella lista ospedaliera di un cantone per l'intervento medico in questione e deve avere la disponibilità ad accogliere il paziente.

Scegliendo una clinica nella lista di un cantone diverso da quello dove risiede, potrebbe essere tenuto a prendersi a carico eventuali costi aggiuntivi generati dalle tariffe applicate in quella regione. L'istituto o

la clinica di sua scelta oppure Assura possono informarla in merito.

Le persone che beneficiano di un'assicurazione complementare ospedaliera godono di una maggiore libertà di scelta per quanto riguarda la struttura ospedaliera, o addirittura di una totale libertà a seconda del prodotto assicurativo. Inoltre, beneficiano della libera scelta del medico e di una camera ad uno o due letti a dipendenza se hanno optato per una copertura privata o semiprivata.



### Liste ospedaliere cantonali

Le liste ospedaliere sono disponibili nei siti internet dei cantoni. Il sito internet della Conferenza svizzera delle direttrici e dei direttori cantonali della sanità propone una panoramica di queste liste ospedaliere, cantone per cantone: [www.gdk-cds.ch](http://www.gdk-cds.ch)

### Buono a sapersi

## Che cosa devo pagare in caso d'ospedalizzazione?

- La fatturazione di una degenza ospedaliera viene effettuata secondo il sistema del terzo pagante. Questo significa che la fattura è inviata direttamente ad Assura dall'istituto ospedaliero il quale, in seguito, riceve il rimborso da parte nostra.
- Che benefici o meno di un'assicurazione complementare, le spese a suo carico sono\*:
  - Le spese corrispondenti all'importo della sua franchigia annuale (da CHF 300 a CHF 2'500 per gli adulti / da CHF 0 a CHF 600 per i bambini)
  - Un'aliquota percentuale del 10% dell'importo rimanente, fino a concorrenza di un massimo di CHF 700 l'anno per gli adulti e CHF 350 per i bambini.
  - CHF 15 al giorno di partecipazione ospedaliera obbligatoria (spese per vitto e alloggio), salvo per i bambini ed i giovani adulti in formazione).

\* Eccetto per i trattamenti inerenti alla maternità